

p93-1
環境ビジネスは長期的視野で

深刻な環境汚染に対応して中国政府はいま、規制を強化し、環境保全に向けて努力している。中国での環境ビジネスは、同じように高度成長期に公害問題を引き起こし、環境改善技術が進んだ日本にとって大きなビジネスチャンスといえる。そこで、中国の環境ビジネスで20年以上の経験を持つ香港のダンウエル・グループのダンニエル・チェン社長（香港環境保護工業協会会長）に成功の秘訣などを聞いた。



成功の秘訣は何よりもリスクをとる意欲があること…チェンさん

「中国の環境ビジネスで成功するには、」

「当社が成功した秘訣は、環境分野での長期ビジョンを持っていたこと。1-3年でもうけよ

香港環境保護工業協会会長
(ダンウエル・グループ社長)

ダンニエル・チェン氏に聞く

優秀な日本の焼却炉技術

中国は有望な市場

う。

「日本は焼却炉の技術が確立されている。汚染処理など環境改善技術も進んでいる。汚染問題を

抱える都市や町を一つ選

も金も時間も5-10年単位で投資した。そして、何よりもリスクをとる意欲があることだ」

「どんな分野が日本企業にとって有望でしょう。一、二国間の歴史や政

治問題はさておいて、ほとんどの都市からも引き合いがくるだろう」

「香港企業と組むメリ

本は香港貿易発展局に相談すればいい」

は中小企業で、中小企業

の経営をよく知っている。進出に当たっては当

社に直接でもいいし、日

本は焼却炉の技術が確立されている。汚染処理など環境改善技術も進んでいる。汚染問題を

抱える都市や町を一つ選

も金も時間も5-10年単位で投資した。そして、何よりもリスクをとる意欲があることだ」

「どんな分野が日本企業にとって有望でしょう。一、二国間の歴史や政

治問題はさておいて、ほとんどの都市からも引き合いがくるだろう」

「香港企業と組むメリ

本は香港貿易発展局に相談すればいい」

知財保護が確立されている香港企業 提携にメリット

本は香港貿易発展局に相談すればいい」

「香港工業総会が広東省環境保護局とともに推進する環境保護プログラムで、1年間に1工場あたり一つ、環境保護に貢献する取り組みを行うというもの。広東省には香港企業が経営している工場が8万カ所ある。その1割の8000工場が環境改善に取り組みだけでも大きなビジネスが生まれる。香港の製造業者のほか、融資先に工場を持つ銀行も参加している。米国領事館やカナダ領事館も参加している。日本企業も歓迎だ」

【プロフィール】81年米カリフォルニア州立工科大ボナ校卒。83年まで米国企業でエンジニアの業務に携わった後、香港に帰国し父親の機械販売会社を継ぎ環境分野に進出。87年にダンウエル・グループ社長。「浸透性薄膜廃油処理技術」で06年に「香港工商業賞/機械・設備設計大賞」を受賞。香港環境保護工業協会会長、香港環境ビジネス協会会長など要職多数。香港出身、49歳。

Nikkan Kogyo Shimbun

Tokyo, October 2, 2006

Environment business requires long-term vision

Interview with Mr. Daniel M. Cheng

President of Hong Kong Environmental Industry Association (President of Dunwell Group)

China is a potential market for excellent Japanese incinerator technologies

Hong Kong enterprises are under intellectual property protection - A great advantage for collaboration

To address the grave environmental contamination in China, the Chinese government makes efforts toward environmental conservation by tightening regulations. The environment business in China presents huge business opportunities for Japan, which having had experience of serious pollution problems during the high-growth period of the Japanese economy has developed technologies for the environment improvement. Hence, I interviewed Mr. Daniel Cheng, Managing Director of Dunwell Group (president of Hong Kong Environmental Industry Association) that has over 20 years experience in the environment business of China and asked him about the key to success.

(Text by Mayumi Saito)

-What is the key to success in the environment business of China?

“The secret of Dunwell’s success is that we had a long-term vision for the environment field. Our plan was not to make money in 1 – 3 years. We invested money and manpower at a 5 – 10-year term. And more importantly, you have to have the courage to take risks.”

- Which business sector would be promising for Japanese enterprises?

“Japan’s incinerator technologies are well established. Also, Japan has advanced environment improvement technologies for contamination control. I would suggest that Japanese enterprises choose one city or town which has contamination problems, enter into the market with low cost backed up by the Japanese government and demonstrate the advantages of their technologies. Then, people in China will appreciate Japanese technologies, and putting aside the issue of history and politics between the two countries, they will get enquiries from other cities as well.

- What are the benefits of collaborating with Hong Kong enterprises?

“Compared with China, the banking system that handles a variety of currencies, the low tax system and protection of the intellectual property rights are well established in Hong Kong. Moreover, Hong Kong enterprises take action quickly. Since many of them are small and medium sized enterprises, they are well versed in the management of such enterprises. If Japanese enterprises are interested in the entry into the Chinese market, they can consult us directly or the HKTDC in Japan.

- I understand that Hong Kong promotes the “One-One-One” Program.

“This is the environment protection program jointly promoted by the Federation of Hong Kong Industries and the Department of Environment Protection in Guangdong Province. This program calls for one contribution to the cause of environment protection per plant a year. In Guangdong Province there are about 80,000 plants that are under the management of Hong Kong enterprises. Supposing only 8,000 plants, 10% of them, are to tackle with the environment improvement, it will create a big business opportunity. Besides the Hong Kong manufacturers, banks whose loan customers are plants participate in this program as well. The U.S. Consulate and the Canadian Consulate also contribute to the cause. We heartily welcome Japanese enterprises, too.”

Photo caption: “The key to success above all is to have the courage to take risks,” says Mr. Cheng.

Profile

In 1981, graduated from the California State Polytechnic University, Pomona. After having worked as an engineer in an American corporation until 1983, returned to Hong Kong, took over his father’s machine sales company and moved into the environmental field. In 1987, became managing director of Dunwell. In 2006, awarded with Hong Kong Awards for Industry: Grand Award – Machinery and Equipment Design Category for “the porous thin film waste oil disposal technology.” Holds many important positions, among which are President, Hong Kong Environment Industry Association; President, Hong Kong Environment Business Association. Born in Hong Kong. 49 years old.